21660 - ¿Cuál es el significado del verso “Se os ha establecido que cuando la muerte se os presente y dejéis bienes, testéis a favor de vuestros padres y parientes en forma justa. Esto es una recomendación para los piadosos” (Al-Báqarah, 2:180)?

Pregunta

¿Cuál es el significado del verso “Se os ha establecido que cuando la muerte se os presente y dejéis bienes, testéis a favor de vuestros padres y parientes en forma justa. Esto es una recomendación para los piadosos” (Al-Báqarah, 2:180)?

Respuesta detallada

Alabado sea Dios.

Abu Bakr Ibn al-‘Arabi dijo:

Dios dijo (traducción del significado):

“Se os ha establecido que cuando la muerte se os presente y dejéis bienes, testéis a favor de vuestros padres y parientes en forma justa. Esto es una recomendación para los piadosos” (Al-Báqarah, 2:180).

Nuestros eruditos han dicho que esto no significa el acercamiento de la muerte en sentido literal, porque ese es el momento en el cual el arrepentimiento ya no es más aceptado, y la persona ya no tiene involucramiento alguno en este mundo; no podemos encontrarle sentido a nada de lo que él diga, ni siquiera una palabra, por lo tanto si el verso se estuviera refiriendo a eso, sería algo imposible e inimaginable, pero puede interpretarse en dos maneras:

1 – Si el momento de la muerte se está acercando, cuyos signos son: la edad avanzada, el riesgo de vida, o cuando uno se da cuenta que la muerte es inevitable, porque ciertamente puede ocurrir en cualquier momento.

2 – Puede significar cuando uno cae enfermo, porque la enfermedad es una causa de muerte, y cuando la causa de algo se hace presente, los árabes suelen mencionar al resultado cuando hacen referencia a la causa. Por ejemplo, un poeta escribió hablando de la enfermedad:

“Díganles que se apresuren a disculparse y pensar acerca de algo para decir que te librará de cualquier culpa, porque yo estoy muerto”.